



Engine Immobilizer

ACC-EI

INSTALL GUIDE

GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSANLEITUNG

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIEGIDS

samsara.com/support

BC

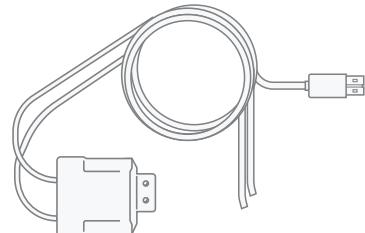
2x



2x



1x



EN

INSTALL TIPS

Go to samsara.com/engine-immobilizer-setup to access an installation help tool that will show you the status of your engine immobilizer device setup.

Suggested Tools

- Multi-Meter
- Heat gun
- Wire Crimper
- Wire Stripper
- Drill
- Drill bit heads needed for vehicle trim removal (Phillips head, flat head, etc.)

Disclaimer: Please note that the Engine Immobilizer functionality is provided “as is” without any performance guarantee or warranty and that Samsara is not responsible for any damage or harm caused by your use of the Engine Immobilizer or by any emergency incident you experience. In the case of an emergency, you should still take all available actions you can to protect yourself and your vehicle.

FR

CONSEILS D'INSTALLATION

Rendez-vous sur la page samsara.com/engine-immobilizer-setup pour accéder à un outil d'aide à l'installation qui vous guidera dans les différentes étapes du montage de votre antidémarrage.

Outils suggérés

- Multimètre
- Pistolet thermique
- Pince à sertir
- Pince à dénuder
- Perceuse
- Têtes de perçage nécessaires pour le retrait de l'habillage du véhicule (têtes cruciformes, plates, etc.)

Avis de non-responsabilité: Veuillez noter que le dispositif antidémarrage est fourni « en l'état », sans aucune garantie de performance, et Samsara décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages ou préjudices résultant de votre utilisation de l'antidémarrage ou de tout incident. En cas d'urgence, vous devez prendre toutes les mesures possibles pour vous protéger ainsi que votre véhicule.

DE

INSTALLATIONSHINWEISE

Auf samsara.com/engine-immobilizer-setup finden Sie ein Tool zur Installationshilfe, das Ihnen den Einrichtungsstatus Ihrer Wegfahrsperrre anzeigt.

Benötigte Werkzeuge

- Multimeter
- Crimpzange
- Heißluftpistole
- Abisolierzange
- Bohrer
- Bohrerköpfe, die zum Entfernen der Fahrzeugverkleidung benötigt werden (Kreuzschlitzkopf, Flachkopf usw.)

Disclaimer: Bitte beachten Sie, dass die Motorwegfahrsperrre ohne Mängelgewähr, Leistungsgarantie oder Gewährleistung bereitgestellt wird und Samsara nicht für Schäden verantwortlich ist, die durch Ihre Nutzung der Motorwegfahrsperrre oder einen von Ihnen erlebten Notfall verursacht werden. Im Notfall sollten Sie dennoch sämtliche möglichen Maßnahmen ergreifen, um sich und Ihr Fahrzeug zu schützen.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN

Ingrese a samsara.com/engine-immobilizer-setup para acceder a una herramienta de asistencia para la instalación que le mostrará el estado de la configuración de su dispositivo inmovilizador de motor.

Herramientas sugeridas

- Multímetro
- Crimpadora
- Pistola de calor
- Alicate pelacables
- Taladro
- Las brocas necesarias para quitar el revestimiento del vehículo (cabeza phillips, cabeza plana, etc.)

Descargo de responsabilidad: Por favor, tenga en cuenta que la función del inmovilizador de motor se proporciona "tal cual", sin garantía alguna de rendimiento, y que Samsara no es responsable de los daños y perjuicios que pudiera causar el uso del inmovilizador de motor o cualquier incidente que pudiera ocurrir. En caso de emergencia, tome todas las medidas disponibles para protegerse y proteger su vehículo.

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Su samsara.com/engine-immobilizer-setup è disponibile uno strumento di guida all'installazione che ti indicherà lo stato del setup del tuo dispositivo immobilizzatore.

Strumenti consigliati

- Multimetro
- Crimpatrice
- Pistola termica
- Spellacavi
- Trapano
- Occorreranno diverse punte da trapano per smontare le modanature e finiture del veicolo (punta Phillips, piatta, ecc.)

Avvertenza: Si ricorda che la funzionalità di immobilizzazione del motore è fornita così com'è, senza dichiarazioni sulle prestazioni né garanzie, e che Samsara non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni o pregiudizi causati dall'uso dell'immobilizzatore del motore da parte dell'utente o dal verificarsi di una qualsiasi emergenza. In caso di emergenza, l'utente dovrà prendere tutte le misure necessarie per proteggere se stesso e il veicolo.

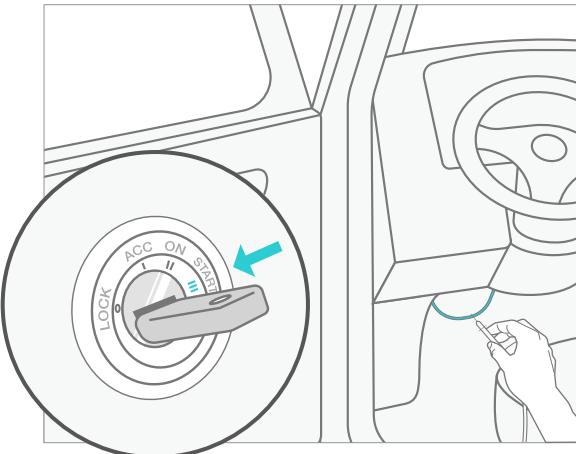
INSTALLATIETIPS

Op samsara.com/engine-immobilizer-setup is een installatiehulpmiddel voor de startonderbreker beschikbaar die de voortgangsstatus van de installatie laat zien

Benodigd gereedschap

- Multimeter
- Draadkrimptang
- Heteluchtpistool
- Draadstriptang
- Boormachine
- Bitjes om de bekledingspanelen van het voertuig te demonteren (kruiskop, platkop, enz.)

Disclaimer: De startonderbreker is een functionaliteit die "as is" wordt geleverd, zonder werkingsgarantie of waarborg. Samsara is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van het gebruik van de startonderbreker, incidenten of nooduitkomsten. In geval van een nooduitkomst dient u nog steeds alle maatregelen te nemen die u ter beschikking staan om uzelf en uw voertuig te beschermen.

1**EN**

Identify the starter line in the vehicle; this line can often be found off of the starter solenoid within the vehicle's steering column, but may be located in other areas of the vehicle as well. Samsara recommends that you install on the starter line.

Using a multimeter, collect voltage readings from the suspected starter line. A vehicle starter line should show 0V while the ignition is in the off, accessory, and on position. Once the key is turned to the start position, the voltage reading for the wire should show 12 or 24V, depending on your vehicle type.

FR

Localisez l'axe du démarreur sur le véhicule. Il se trouve en général à côté du solénoïde de démarreur, dans la colonne de direction, mais il peut aussi être situé à un autre emplacement. Samsara recommande d'installer le dispositif au niveau de l'axe du démarreur.

À l'aide d'un multimètre, mesurez la tension du démarreur précédemment localisé. Elle doit être de 0 V lorsque l'allumage est éteint, en position accessoire ou enclenché. Une fois la clé de contact en position démarrage, la tension affichée doit être de 12 ou 24 V selon le type de véhicule.

DE

Suchen Sie die Anlasserleitung in dem Fahrzeug. Diese Leitung befindet sich meist außerhalb des Anlassers in der Lenksäule des Fahrzeugs, zuweilen jedoch auch in anderen Fahrzeughälften. Samsara empfiehlt die Installation an der Anlasserleitung.

Messen Sie mithilfe eines Multimeters die Spannungsmesswerte der vermuteten Anlasserleitung.

Bei der Anlasserleitung des Fahrzeugs sollte 0 V angezeigt werden, wenn die Zündung eingeschaltet ist oder sich in der Zubehörposition befindet. Sobald der Schlüssel in die Startposition gedreht wird, sollte die Spannungsanzeige für das Kabel je nach Fahrzeugtyp 12 oder 24 V anzeigen.

ES

Identifique la línea de arranque del vehículo. Esta línea puede encontrarse fuera del solenoide de arranque, dentro de la columna de dirección del vehículo, pero también podría estar ubicada en otras áreas del vehículo. Samsara recomienda la instalación en la línea de arranque.

Utilizando un multímetro, mida la tensión de las líneas para identificar la línea de arranque. La línea de arranque del vehículo debe mostrar 0 V cuando la ignición está en posición de apagado, accesorios y encendido. Una vez que la llave esté en posición de arranque, la tensión del cable deberá ser de 12 V o 24 V, dependiendo del tipo de vehículo.

IT

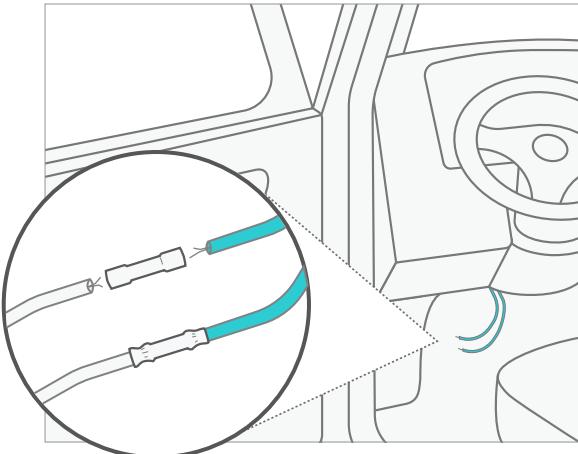
Individuare il cavo del motorino di avviamento del veicolo. Solitamente è posizionato in corrispondenza del solenoide di avviamento, all'interno del piantone dello sterzo, ma può anche trovarsi altrove. Samsara consiglia di realizzare l'installazione sul cavo del motorino di avviamento.

Con l'aiuto del multmetro misurare la tensione del presunto cavo di avviamento. Quest'ultimo dovrebbe segnare 0 V quando l'interruttore di accensione è in posizione "stop", "accessori" e "marcia". Una volta girata la chiave in posizione di avviamento, sul multmetro si leggerà invece 12 o 24 V, a seconda del tipo di veicolo.

NL

Zoek de startmotorkabel in het voertuig; deze loopt vaak vanaf de solenoïde in de stuurkolom, maar kan ook ergens anders in het voertuig zitten. Samsara beveelt aan de installatie op de startkabel uit te voeren.

Meet de spanning in de startmotorkabel met behulp van een multimeter. De startmotorkabel van een voertuig moet 0 V aangeven als het contact in de stand off, accessory of on staat. Zodra de sleutel in de stand start is gedraaid, moet de spanning in de draad 12 of 24 V zijn, afhankelijk van het voertuigtype.

2

EN Cut the starter line wire and splice to the interrupt wires from the Engine Immobilizer using the provided butt splices to crimp and heat shrink the connections.

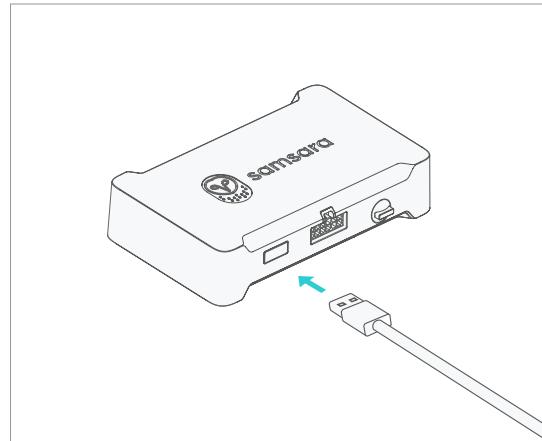
FR Coupez le câble du démarreur et reliez-le aux câbles du dispositif antidémarrage ; utilisez les connecteurs aboutés thermorétractables fournis pour sertir les raccords.

DE Durchtrennen Sie die Drähte der Anlasserleitung und spleißen Sie sie anschließend an die Unterbrechungsleitung der Motorwegfahrsperrre. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Schrumpfschlauch, um die Verbindungen zu crimpeln.

ES Corte y empalme el cable de la línea de arranque, y luego empalme a los cables de interrupción del inmovilizador de motor utilizando los conectores de empalme provistos para crimpas y termocontraer las conexiones.

IT Tagliare il cavo del motorino di avviamento e giuntarlo con il cavo interrotto dell'immobilizzatore del motore, utilizzando i giunti in dotazione per crimpare e termorestringere le connessioni.

NL Knip de startmotorkabel door en verbind de draden met de onderbrekingsdraden van de startonderbreker. Gebruik daarvoor de meegeleverde krimpmoffen. Verwarm de verbindingen om de mof te laten krimpen.

3

EN Plug in the Engine Immobilizer USB plug into the USB connection on the Samsara Vehicle Gateway. If you need to install the Samsara Vehicle Gateway, please refer to that product install guide.

FR Connectez la fiche USB du dispositif antidémarrage au port USB du boîtier télématique Samsara. Si vous devez installer le boîtier télématique Samsara, reportez-vous au guide d'installation correspondant.

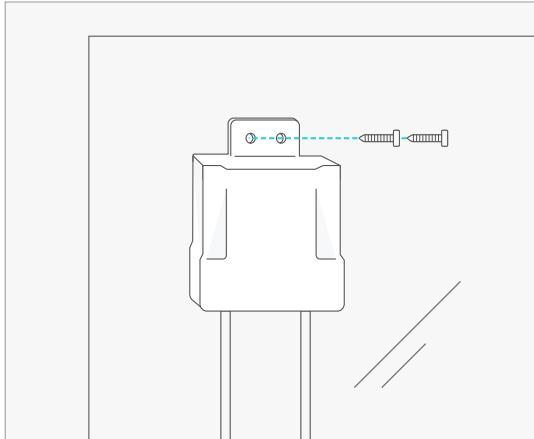
DE Stecken Sie den USB-Stecker der Motorwegfahrsperrre in den USB-Anschluss das Fahrzeug-Gateway von Samsara. Wenn das Fahrzeug-Gateway von Samsara noch installiert werden muss, beachten Sie bitte die entsprechende Installationsanleitung.

ES Enchufe el conector USB del inmovilizador de motor al puerto USB del terminal telemático de Samsara. Si necesita instalar el terminal telemático de Samsara, consulte la guía de instalación de dicho producto.

IT Collegare la spina USB dell'immobilizzatore alla porta USB del Gateway di Samsara. In caso si debba installare il Gateway di Samsara, si invita a fare riferimento alla relativa guida.

NL Steek de USB-stekker van de startonderbreker in de USB-aansluiting op de Vehicle Gateway van Samsara. Als je de Vehicle Gateway van Samsara moet installeren, verwijzen we naar de installatie-instructies voor dat product.

4



EN Mount the Engine Immobilizer using the self tapping sheet metal screws included. Make sure to mount in a location that is hidden and secure. Mounting to a rigid surface will reduce vibration to the device.

FR Fixez le dispositif antidémarrage en utilisant les vis à tôle autotaraudeuses incluses. Assurez-vous de réaliser l'opération dans un lieu isolé et sécurisé. Effectuer le montage sur une surface rigide permet de réduire les vibrations de l'appareil.

DE Befestigen Sie die Motorwegfahrsperrre mithilfe der mitgelieferten Bohrschrauben. Bringen Sie die Wegfahrsperrre an einem sicheren und verborgenen Ort an. Die Anbringung an einer festen Oberfläche reduziert die Vibrationen auf die Vorrichtung.

ES Instale el inmovilizador de motor utilizando los tornillos autorroscantes para chapa incluidos. Asegúrese de instalarlo en un lugar oculto y seguro. Si lo instala en una superficie rígida, se reducirá la vibración del dispositivo.

IT Montare l'immobilizzatore del motore con le viti autofilettanti per metallo in dotazione. Assicurarsi che la postazione di montaggio sia nascosta e sicura. Montare il dispositivo su di una superficie rigida permetterà di ridurre le vibrazioni dello stesso.

NL Monteer de startonderbreker met behulp van de meegeleverde zelfborende schroeven. Monteer de startonderbreker op een verborgen en veilige locatie. Montage op een stevig oppervlak voorkomt trilling van het apparaat.